

**ASOCIACION
DE
GRABADORES
DE CUBA
1949-1968**

**ASOCIACION
DE
GRABADORES
DE CUBA
1949 - 1968**

Museo Nacional
Palacio de Bellas Artes
Marzo de 1989

Agradecemos a Carmelo González y Armando Posse la
colaboración entusiasta que nos brindaron para el estudio de
la Asociación de Grabadores de Cuba y la exposición; además,
a los grabadores Ana Rosa Gutiérrez, Lesbia Vent
Dumois, Armando Fernández, Alberto Menchaca y Alfredo
Sosabravo.

ASOCIACION DE GRABADORES DE CUBA (1949-1968)

Un día de diciembre en 1949, once jóvenes artistas interesados en el grabado —algunos de ellos todavía estudiantes— inauguraron una exposición de xilografías en la caseta que la Dirección de Cultura del Ministerio de Educación tenía en el Parque Central de La Habana.

El grupo de grabadores —entre los que se encontraban pintores y escultores— estaba integrado por Carmelo González como máximo responsable de la iniciativa, Armando Posse, Luis Peñalver, Armando Fernández, Ana Rosa Gutiérrez, José López, Angel Martí Denis, Eugenio Rodríguez, Rolando Santana, Israel Córdova y Holbein López. De esta primera exposición, *Xilografías Cubanas*, surge la idea de crear la Asociación de Grabadores de Cuba (AGC), oficialmente constituida en febrero de 1950 al ser aceptado su Reglamento por el Gobierno Provincial de La Habana. En mayo del año siguiente publican en la prensa una convocatoria en los términos siguientes:

La Asociación de Grabadores de Cuba, en cumplimiento de las disposiciones contentivas de su reglamento, tiene el gusto, de invitar a todos aquellos artistas grabadores cubanos, en cualquiera de los medios del Arte de la impresión, maderas, metales y piedras, a que se integren como miembros de esta Asociación. (Archivo Carmelo González. Libro/Salida)

Desde sus inicios, la AGC organiza un plan dirigido a la difusión de las técnicas xilográficas, por medio de numerosas exposiciones, conferencias, publicaciones y otras actividades culturales, para de esta manera propiciar un renacer de grabado en Cuba, pues esta manifestación artística no se encontraba presente en las muestras de artes plásticas de las primeras décadas del siglo XX, ya que el interés se dirigía generalmente hacia la pintura y la escultura.

Sin embargo, el grabado había tenido, durante la etapa colonial, una trayectoria interesante. Las primeras tallas xilográficas hasta ahora conocidas se localizan, aunque en número reducido, en el siglo XVIII, pero la calcografía, y de ella la talla dulce, es la técnica más frecuente.

Durante el siglo XIX la litografía alcanza la nota más brillante. En los talleres de La Habana los artistas realizan una extensa y variada producción litográfica; en ella, introducen el tema costumbrista con tipos populares además de crear hermosas piezas con vistas de ciudades y paisajes. Era frecuente realzarlas por medio de la iluminación, pero no es hasta la segunda mitad del siglo que se utiliza la técnica de impresión en colores. La industria del tabaco desde 1861 emplea con acierto la cromolitografía. Sus marquillas, que aparecen decorando las cajas de habanos, recorren el mundo entero convertidas hoy en piezas preciosas para los coleccionistas.

En los inicios del siglo XX se fue perdiendo poco a poco esta tradición litográfica que reaparece con nuevos bríos, ya avanzada la segunda

mitad de la centuaria. Aunque la Escuela "San Alejandro" había preparado en sus aulas alumnos para los talleres litográficos desde el siglo anterior, no es hasta el XX que se crea la cátedra de grabado. La enseñanza del profesor Mariano Miguel se limitaba al grabado calcográfico, pero el profesor Enrique Caravia realiza, además, una notable incursión en el grabado xilográfico. Caravia, que más tarde forma parte de la Asociación de Grabadores de Cuba, organiza en 1943 una muestra de grabados mexicanos en La Habana. Posiblemente es la única exposición con estas características hasta el surgimiento de la AGC años después.

En carta dirigida al Dr. Raúl Roa, Director de Cultura del Ministerio de Educación en 1950, la AGC expone:

En nuestro empeño por la cultura, nos hemos prometido levantar el nivel artístico de una de las manifestaciones del arte que más postergada se encuentra en Cuba, el grabado en madera. (Archivo Carmelo González).

Otro documento, fechado el 6 de agosto del mismo año, dirigido al Dr. Roa al quedar constituida la Asociación, añade:

... venimos a poner en su conocimiento que ha quedado legalmente constituida la Asociación de Grabadores de Cuba cuya finalidad principal es el cultivo y difusión del grabado en sus diversas manifestaciones. De todas las formas de expresión plástica el grabado es, sin duda, la de más amplia y honda proyección social, así como la más susceptible de aplicaciones prácticas. En nuestro país, sin embargo, es un procedimiento artístico apenas cultivado, no obstante contar con una considerable tradición y no obstante, también, los beneficios que de su cultivo se derivan. Han sido todos estos los móviles que nos han llevado a constituir la AGC. (Archivo Carmelo González).

Carmelo González, como Presidente de la AGC, señala en el catálogo de la II Exposición de Xilografías Cubanas en 1951:

Constituidos ya en Asociación este activo grupo de grabadores cubanos, se han marcado como meta principal elevar el nivel popular del grabado en madera por medio de sus usos, tales como: cartel, ilustración, letras y producción puramente artística creativa de tipo personal. Para la consecución de esto, hemos creído necesario trabajar para el logro del montaje de un taller; después de fundado éste la Asociación convocará, públicamente, a todas aquellas personas que quieran ingresar en ella para usar el taller o aprender cualquiera de los medios de reproducción gráfica tales como xilografía, calcografía y litografía. (Archivo Carmelo González).

La Asociación de Grabadores de Cuba obtiene de la Dirección de Cultura, la admisión del grabado como manifestación en los Salones Nacionales. A partir del V Salón Nacional, en 1951, participa con dos premios otorgados por el Ministerio y tres creados por la Asociación. El Ministro de Educación, a petición de la AGC, establece el Salón Nacional de Xilografías; el primero se inaugura el 5 de octubre de 1952.

Editan el boletín **Buril**, órgano oficial de la Asociación, ilustrado con grabados originales. Entre sus publicaciones, además de los portafolios de grabados, es necesario destacar el libro **Xilografías Cubanas**, compuesto por 25 piezas impresas directamente de los tacos, premiado en el concurso del Libro Cubano de 1951.

Como actividad fundamental, la Asociación organiza en Cuba numerosas exposiciones colectivas y personales de sus miembros. Muchas de éstas se exhiben en el extranjero, donde promueven el intercambio con grabadores de América y el continente europeo.

En 1951 inicia el primer contacto con artistas mexicanos. En el Palacio de Bellas Artes de la capital azteca, presenta una muestra de sus grabados que después se traslada a Toluca. Mariano Paredes, responsable del Centro de Arte Mexicano Contemporáneo, escribe a Carmelo:

... todo México se ha enterado y se ha despertado la curiosidad por ver los trabajos de Uds.

Otra de las satisfacciones que he tenido es que en lo referente al último parrafito que escribí para las invitaciones de Uds., en lo que se refiere a la amable enseñanza de su organización, ha sido comprobada con la aparición de un boletín de la Sociedad Mexicana de Grabadores a imitación del que Uds. hacen. Esto prueba que yo no estaba en un error al reconocer en Uds. una limpieza y un entusiasmo práctico. (Archivo Carmelo González).

Poco después regresan de nuevo a México, pero esta vez en una Misión Cultural, para establecer contacto con el Taller de Gráfica Popular.

En Portugal se presentan en 1957 en la Galería Portice de Lisboa, en una exposición organizada por Guida Keil. La prensa lusitana elogia el intercambio iniciado entre los grabadores cubanos y los portugueses y considera la exposición "destacable por su aspecto plástico". (**Diario de Lisboa**, 1957). A partir de 1960 exhiben en Checoslovaquia, Unión Soviética, República Democrática Alemana, Albania, y República Popular China, entre otros países.

Es necesario también destacar las exposiciones de artistas y escuelas extranjeras que organiza la Asociación; de ellas sobresalen la muestra del grabador mexicano del siglo XIX Gabriel Gahona (**Picheta**); la Historia Gráfica de la Revolución Mexicana y Estampas Japonesas.

La AGC mantuvo en su trayectoria una actitud combativa en defensa de sus ideales a través de numerosos manifiestos. Al triunfo de la Revolución, en 1959, declara su posición al lado de la misma. En el manifiesto del 28 de enero, entre otros puntos señala:

En vista de las declaraciones, manifiestos, actitudes públicas, etcétera adoptadas por las agrupaciones, asociaciones y personalidades dentro de nuestra actividad artística en general, principalmente las relacionadas con las Artes Plásticas, la Asociación de Grabadores de Cuba, viene por este medio a hacer público su criterio y también

a fijar su posición indeclinable frente al hermoso triunfo de la Revolución y a las consecuencias que en el aspecto cultural nuestro, ello conlleva (. . .) (Archivo Carmelo González).

En la obra artística que realizan los miembros de la AGC, utilizan los distintos procedimientos del grabado, pero desarrollan con notable habilidad el grabado xilográfico, donde alcanzan una posición destacada. Dentro de la xilografía tallan con destreza, además de la madera al hilo, la madera de cabeza, vieja técnica poco empleada en Cuba. Con esta manera, Carmelo González graba **La Iglesia de Paula** en 1951, Armando Posse la hermosa cabeza de **Beatriz** y Luis Peñalver hace alarde en el manejo del buril en **Pareja**. También utilizan a veces, el **plat** de color para obtener un mayor realce del grabado, además del camafeo y la xilografía en colores lograda con la impresión de varios tacos, uno por color, como **En la Ventana** de Carmelo González, premiado en el Salón Nacional de 1951, y **Motivos de Circo** de Armando Fernández, compuesta por 16 tacos.

Algunos artistas realizan trabajos en linóleo. Jorge Rigol desarrolla su obra más importante en esta técnica. Es notable su dominio en piezas como **La Modelo, Pescadores y Parque**.

Armando Posse inicia la búsqueda en otros materiales e introduce las planchas de acrílico. Trabaja con la técnica de la madera de cabeza y alcanza tallas nítidas y precisas evidentes en los retratos de **Thomas A. Benton** y **Pancho Antigua**.

Los asuntos de las estampas de los grabadores de la AGC, no estaban limitados ni comprometidos con determinadas corrientes artísticas. Además del político, incursionan en otros temas y la actividad creadora, en constante desarrollo, tiene el sello personal de cada uno de los artistas.

En cuanto al formato de sus piezas no se ajustan a medidas establecidas; trabajan desde el Ex-libris de pocos centímetros hasta el grabado mural de varios metros. Con estas dimensiones, graban por primera vez en 1960 cuatro piezas de temática revolucionaria, realizadas por Carmelo González, Luis Peñalver, Umberto Peña y Lesbia Vent Dumois.

En sus dos décadas de actividad la Asociación de Grabadores de Cuba agrupa a un número destacado de artistas. Al núcleo inicial se fueron incorporando jóvenes que más tarde alcanzarían un desarrollo significativo dentro de la plástica cubana. En todos ellos hay que reconocer y valorar el trabajo constante dentro del campo de esta manifestación. Dieron a conocer en el extranjero la presencia en nuestro país de una escuela de grabadores y su aporte más importante para las nuevas generaciones, consiste, en haber propiciado el renacer del grabado del siglo XX en Cuba, rescatando esta tradición, trascendente en épocas anteriores, para ofrecerla vigorosa y renovada.

Dra. Olga López Núñez
Enero de 1989

Asociación de Grabadores de Cuba

Cronología

1949 En el mes de diciembre se inaugura en la caseta del Parque Central de La Habana, la exposición **Xilografías Cubanas**, auspiciada por la Dirección de Cultura del Ministerio de Educación, compuesta por cincuenta y cinco xilografías de pintores, escultores y grabadores, agrupados alrededor de Carmelo González, "... que preocupados seriamente en las manifestaciones artísticas del grabado y particularmente la xilografía, determinaron organizar una exposición de su obra". (**Buril**, No. 1).

La muestra presenta además seis fotografías que explican el proceso del grabado en madera y once facos —uno por cada expositor— situados al lado de la pieza impresa. Los participantes Carmelo González, Armando Fernández, Ana Rosa Gutiérrez, Armando Posse, Angel Martí Denis, Eugenio Rodríguez, Holbein López, Israel Córdova, José López, Luis Peñalver y Rolando Santana, deciden crear la **Asociación de Grabadores de Cuba**.

Al clausurar la exhibición en La Habana la trasladan al local del colegio de Abogados de Matanzas; después, al Salón de Actos del Gobierno Provincial de Santa Clara, Las Villas; a la Asociación "El Progreso" de Sancti Spíritus y por último al Museo "Ignacio Agramonte" de Camagüey.

Sobre la exposición se publica el libro **Xilografías Cubanas**, con prólogo del Dr. Raúl Roa, Director de Cultura, e ilustrado con grabados originales de las piezas expuestas, impresos por los artistas, junto a una pequeña nota biográfica. La edición limitada a 160 ejemplares obtuvo en junio de 1951, el premio "Bachiller y Morales" en el concurso El Libro Cubano, otorgado a la mejor obra ilustrada. La AGC recibe felicitaciones de instituciones como el Museo de Arte Moderno de Nueva York; el Palacio Nacional de Bellas Artes de México y la Associated American Artist de Washington DC, entre otras.

La Asociación le dirige una carta al Dr. Raúl Roa, donde expone la necesidad de realizar de nuevo los Salones Nacionales. En ella alegan que: "... durante los últimos quince años no se han efectuado más de tres Salones Nacionales convocados y organizados por la Dirección del Ministerio de Educación, sin contar con crédito fijo en el presupuesto de la Nación..."

1950 El Reglamento de la Asociación de Grabadores de Cuba se presenta al Gobierno Provincial y es aprobado el 8 de febrero. En el primer capítulo de los estatutos, la Asociación define sus principios al exponer que: "Esta Asociación tiene por finalidad el desarrollo del grabado, en todas sus manifestaciones. Para ello

empleará todos los medios adecuados, como exposiciones, conferencias, publicaciones, etc. Esta Asociación convocará anualmente, como tema fundamental de sus actividades, a un Salón Nacional de Grabado. La Asociación mantendrá un taller o centro de trabajo colectivo, que podrá ser utilizado por los asociados y en el que se impartirá la enseñanza de las distintas técnicas del del grabado a las personas interesadas en el mismo".

Desde sus inicios la Asociación de Grabadores de Cuba no puede montar el taller, por lo que trabajan la xilografía, ya que para la impresión de un taco en madera no es necesario máquina alguna, como lo exige la calcografía y la litografía.

Desde las páginas de **Buril** —boletín de la AGC— los grabadores exponen: "... no nos atenemos a tendencias o escuela en particular, el oficio, el dominio de la técnica, la expresión personal pura y libre es determinante en nuestra obra..." (**Buril**, julio de 1951).

(17 de abril) La AGC celebra elecciones y queda constituida la directiva de la siguiente manera:

Presidente	Carmelo González
Vice Presidente	Israel Córdova
Secretario	Dra. Estela Arellano (abogado)
Vice Secretario	Jorge Rigol
Tesorero	Armando Posse
Vice Tesorero	Ana Rosa Gutiérrez
Sec. de Actas y Correspondencia	Armando Fernández
Vice Secretario de Actas y Correspondencia	José López
Primer Vocal	Eugenio Rodríguez
Segunda Vocal	Angel Martí
Tercer Vocal	Luis Peñalver
Miembro de número	Rolando Santana
Delegado en Matanzas	Holbein López
Presidente de Honor	Enrique Caravia

(agosto) Carmelo González como Presidente de la AGC dirige una carta al Dr. Raúl Roa, Director de Cultura. En ella le informa la constitución legal de la Asociación, explicando, además, la finalidad de la misma y la necesidad de crear el taller "... con instrumental y maquinaria adecuados, que además de ser, como su nombre lo indica, un taller al que tengan acceso, para realizar sus obras, los

cultivadores de las múltiples técnicas del grabado, sea también un centro en el que los artistas interesados puedan iniciarse en el estudio de los procedimientos gráficos. . ." y como la capacidad económica de la AGC no le puede hacer frente a la creación del Taller socilitan una subvención del Estado.

La Asociación de Grabadores de Cuba, logra de la Dirección de Cultura, del Ministerio de Educación, que el grabado sea incluido en el **Salón Nacional** con dos premios y la creación y celebración del **Primero y Segundo Salón Nacional de Xilografías Cubanas.**

(julio) Se inaugura en los Salones del Centro Asturiano de La Habana la **IV Exposición Nacional de Pintura, Escultura y Grabado, Salón Leopoldo Romañach.** Por la Asociación de Grabadores de Cuba participan: Carmelo González, Ana Rosa Gutiérrez, José López, Luis Peñalver, Armando Posse y Jorge Rigol.

1951 (13 de enero) La Dirección de Cultura del Ministerio de Educación y la Asociación de Grabadores de Cuba inauguran en la Caseta del Parque Central la **II Exposición de Xilografías Cubanas.**

Los artistas emplean en sus grabados las técnicas de la madera al hilo y de cabeza. Además, utilizan fotos alusivas al procedimiento xilográfico y los tacos de madera colocados al lado de la pieza impresa.

Esta exposición se traslada después a la **Primera Exposición de Artes Típicas** que se celebra en la ciudad de Matanzas.

(mayo) La Asociación de Grabadores de Cuba en convocatoria pública, invita a todos los artistas grabadores cubanos a que se integren como miembros de la Asociación.

El director de **Florida Gulf Coast Art Center**, solicita al presidente de la AGC la **II Exposición de Xilografías Cubanas** para exhibirla en su institución por ". . . el interés en el arte cubano y por la gran calidad de los grabados. . ." Se expuso en el mes de agosto y fue muy bien recibida por el público.

La AGC expone sus obras en la Universidad del Condado de Hillsborough en Tampa, Estados Unidos, en una muestra inaugurada el 20 de mayo que además contenía pintura y escultura. Fueron premiados en la sección de grabado: Enrique Caravia, Armando Posse, Carmelo González, Ana Rosa Gutiérrez, José López, Angel Martí, Manolo Fernández y José López Dirube.

El grabador Luis Peñalver viaja a México y se pone en contacto con Mariano Paredes, Director del **Centro de Arte Mexicano Contemporáneo.**

(julio) En el Palacio del Centro Asturiano se inaugura el **V Salón Nacional de Pintura, Escultura y Grabado.** Los premios de grabado son los siguientes: Primer Premio Carmelo González, con su obra

El Ministerio de Educación otorga a la AGC una subvención de cincuenta pesos por un año.

(10 de octubre) Se inaugura la exposición **Xilografías Cubanas** en la sociedad "Más Luz", de Santiago de Las Vegas, La Habana.

1952 (4 de febrero) La Asociación de Grabadores inaugura en la sala de exposiciones del Lyceum Tennis Club una muestra de cincuenta grabados del artista mexicano Mariano Paredes; luego se traslada a la Galería de Matanzas, Biblioteca "José Martí" de Santa Clara y la Escuela de Artes Plásticas de Santiago de Cuba, Oriente.

(12 de abril) La AGC dirige una carta abierta al Ministro de Educación, Dr. Andrés Rivero Agüero, por la declaración de éste en el semanario "Gente" del 6 de abril en que manifiesta que "es injusto que se atiendan las artes plásticas, el ballet y una alta cultura, que no se ve por ninguna parte mientras para desgracia de Cuba el analfabetismo aumenta en cada curso escolar. . ." A esto responde la AGC en defensa de las artes y la cultura del país: "Estimamos que los presupuestos de la Nación pueden muy bien atender como lo merecen por su vital importancia el analfabetismo, pero ello no quiere decir que se desatienda **nuestra alta cultura y artes plásticas que sí existen** al igual que las otras manifestaciones culturales evidentes en nuestra Patria". La carta se encuentra firmada por 52 artistas.

Del 5 al 27 de abril presentan una selección de grabados cubanos en **The Key West Art Society**. En una carta de la Institución a la Asociación de Grabadores, al referirse a la muestra señalan "que es la exposición más interesante que hemos recibido aquí". Más tarde esta exposición se envía a Austria.

El Gobierno mexicano otorga diplomas "por su valiosa participación en la Exposición de Grabadores de Cuba celebrada en el Salón de Honor del Museo de Bellas Artes de Toluca" a los siguientes artistas: Carmelo González, Ana Rosa Gutiérrez, Alberto Menchaca, Holbein López, Rolando Santana, Rolando Gutiérrez, Eugenio Rodríguez, Manolo Fernández, Israel Córdova, Enrique Caravia, Angel Martí, Armando Posse, Raúl Hernández, Luis Peñalver y Armando Fernández.

(junio) En el Palacio de los Trabajadores de La Habana, se inaugura una muestra, organizada por la Asociación de Grabadores de Cuba, compuesta por 16 originales de Gabriel Gahona (Picheta), 1828-1898, notable grabador yucateco del siglo XIX.

En su discurso inaugural, Carmelo González, Presidente de la AGC dice: "La Asociación de Grabadores de Cuba, quiere hacer constar que al homenajear al gran maestro 'Picheta', lo hace también como homenaje a este gran arte, que tantos y tantos maestros ha tenido en México y aprovecha la ocasión para estrechar los lazos

de amistad que ya tenemos contraídos con todos los artistas grabadores del hermano país y muy en particular con los miembros de la Asociación Yucateca de Grabadores. . ."

(septiembre) La AGC inaugura en el Círculo de Bellas Artes las siguientes exposiciones:

- Mujeres del Japón**, compuesta por dieciocho xilografías japonesas en colores.
- Xilografías Cubanas**, con ochenta piezas de sus miembros, con fotos explicando el proceso técnico del grabado en madera y tres gráficos técnicos.
- Estampas de la Revolución Mexicana**, ocheinticuatro grabados de los miembros del Taller de Gráfica Popular de México.
Xilografías Cubanas se exhibe en la Galería "Guadalupe Posada" de Puebla, México.

El Dr. Carlos González Palacios, Director de Cultura, solicita a un miembro de la Asociación de Grabadores de Cuba para actuar como jurado en el **1er. Salón Nacional de Xilografías Cubanas**. En la junta celebrada por los asociados designan al poeta Oscar Hurtado.

(5 de octubre) Se inaugura el **1er. Salón Nacional de Xilografías Cubanas**, organizado por la Dirección de Cultura y la Asociación de Grabadores de Cuba. El salón consta de tres secciones: grabado en colores, madera al hilo y madera de cabeza. Participan 24 concursantes con 90 obras.

(noviembre) En el Círculo de Bellas Artes la Asociación de Grabadores presenta las siguientes muestras:

- Exposición personal de **Armando Posse** con grabados en madera, linóleo y metales.
- La 1ra. Internacional de Grabado**, compuesta por grabados de distintas épocas y países, además de grabados cubanos.
- Exposición personal de **Carmelo González** (grabados en madera).

(noviembre) La AGC se relaciona con grabadores venezolanos para realizar un intercambio de artistas y exposiciones.

1953 (mayo) Miembros de la AGC exponen en la **Prints and Photographs División**, Library of Congress, Washington.

Artistas de la AGC participan en una muestra de grabado para **The First Annual Dallas National Print Exhibition, USA**.

(diciembre) La AGC inaugura en Santa Clara dos exposiciones personales: Manolo Fernández y Armando Posse.

(10 de diciembre) En una declaración pública la Asociación de Grabadores de Cuba manifiesta su posición con respecto a la **II Bienal Hispanoamericana de La Habana**. Un grupo de notables artistas propone no participar en esta Bienal por estar auspiciada por la dictadura española. En su declaración la Asociación mantiene que: "Participando en la Bienal —estamos dentro— es la mejor manera de defendernos y protestar públicamente, con éxito, si como se presiente no se procediese con entera justicia. . ."

- 1954 La AGC participa en la **II Bienal Hispanoamericana de Arte**, patrocinada por el Consejo de la Hispanidad y el Instituto Nacional de Cultura. Carmelo González obtiene el Gran Premio de Grabado con la xilografía **Pescadores de Vigo**.

En la junta celebrada el día 14 de julio, entre otros asuntos, aceptan como nuevos miembros de la AGC a Odenia y Lesbia Vent Dumois, Osvaldo Cabrera y Armando Valencia. Proponen además, para el mes de septiembre, editar el Portafolio **Xilografías Cubanas**.

(septiembre) **Salón Anual de Xilografías Cubanas**, conmemorativo del quinto aniversario de la fundación de la AGC.

- 1955 Auspiciada por la Asociación de Grabadores de Cuba se inaugura una muestra de 40 calcografías del grabador catalán **Alberto Plaza**. La AGC inicia su intercambio con artistas europeos.

El grabador Juan Sánchez, miembro de la AGC publica su libro **El grabado en Cuba**.

El grabador Osvaldo Cabrera del Valle edita el portafolio **Ex-Libris Xilográficos**, con doce piezas dedicadas a los miembros de la AGC.

(julio) La Asociación dona grabados al museo "Ignacio Agramonte", Camagüey.

Participan en la **Comisión Cubana Organizadora del Centenario de Tampa**.

(diciembre) La AGC edita el portafolio **Xilografías Cubanas**, con grabados de: Armando Posse, Carmelo González, Luis Peñalver, Ana Rosa Gutiérrez, Juan Sánchez y Carlos M. Díaz Gámez.

- 1956 La grabadora Ana Rosa Gutiérrez, como miembro de la AGC, toma parte en el **Concurso Hispanoamericano Femenino de Grabado y Dibujo**.

(15 de junio) Inauguran la exposición **Estampa Cubana**, en la Sala Amistad Internacional, Palacio de Bellas Artes, México D.C.

- 1957 (enero) Se edita el portafolio **Vía Crucis**, con impresiones originales.

Con la temática revolucionaria como asunto, cuatro miembros de la Asociación graban xilografías murales:

—Carmelo González **La República y la Revolución**, plywood compuesto por 14 tacos de 610 x 610 mm.

—Luis Peñalver **Venceremos**, plywood formado por 4 tacos de 480 x 760 mm.

—Umberto Peña Garriga **Las Dictaduras en América**, plywood formado por 10 tacos.

—Lesbia Vent Dumois **Memorias del 26 de Julio en la Sierra**, plywood compuesto por 8 tacos de 810 x 810 mm.

La Asociación dona grabados al Ministerio de las Fuerzas Armadas.

Exposición **Homenaje a Siqueiros** en el Retiro Médico, La Habana.

1961 (mayo) Participan en la **Casa del Escritor y el Artista**, en un encuentro con artistas uruguayos. La Asociación dona una colección de grabados.

(mayo) Expone en el **Salón Nacional de Pintura, Escultura y Grabado**.

Con el tema de la Revolución los grabadores envían sus obras a Checoslovaquia, Albania, y a través de las Sociedades Chino-Latinoamericana y Chino-Cubana, la República Popular China.

Realizan donaciones de grabados a la Cruz Roja Cubana; Campamento "Conrado Benítez", de Varadero; a los Comités de Defensa de la Revolución y Federación de Mujeres Cubanas.

Envían grabados a los delegados del **Congreso de la Paz y la Soberanía** de México.

Toman parte en la Bienal de Sao Paulo.

(junio) Presentan ponencias en el **Primer Congreso de Escritores y Artistas**. Proponen, entre otras, la edición de reproducciones en **silk screen** de las mejores obras pictóricas de Cuba y que todo libro editado en Cuba, se ha ilustrado y ornamentado por artistas nacionales. Como parte de la actividad los grabadores obsequian xilografías a los delegados.

La AGC toma parte en el **Mercado Popular de Artes Plásticas**, en la Plaza de la Catedral, animado por numerosas actividades culturales y el interés de ver tallar a los artistas sus tacos en público.

(julio) Organizan una exposición en las Milicias Forestales de Guane, Pinar del Río.

Realizan el Portafolio de la **1ra. Declaración de La Habana**, compuesto por 40 xilografías talladas por doce miembros de la Asociación: Carmelo González, Lesbia Vent Dumois, Carlos Díaz Gámez, Ana Rosa Gutiérrez, Umberto Peña, Luis Peñalver, Armando

Posse, Osvaldo Cabrera del Valle, Alfredo Sosabravo, César Mazola, Juan Sánchez y Atilano Armenteros.

Declaración de la AGC "Los grabadores cubanos conscientes del momento en que viven, no han dudado ni un instante en poner su vida y su arte al servicio pleno de la Revolución. Creemos firmemente en lo que representa nuestra posición revolucionaria con nuestro arte, pues no hay mejor mensaje ni más directo, y claro que el del arte cuando éste está claro. El arte como tal es expresión del hombre universal y todos hablan el mismo idioma cuando al arte se enfrentan. . ."

La Dirección de Artes Plásticas, en sus exposiciones móviles por la provincia de La Habana, exhibe las xilografías de la **1ra. Declaración de La Habana** en: Círculo de Cultura de Santa Cruz del Norte y Jaruco, San Antonio de Las Vegas, Fábrica No. 3 de Gomas de San José de Las Lajas, Fábrica de Tejidos Facute, Cotorro y la Escuela Tecnológica "José Ramón Rodríguez", de Ciudad Habana. Al mismo tiempo, la exposición **Grabadores Cubanos Contemporáneos**, en el Círculo de Cultura de Güines, la Unidad Militar de la Fuerza Aérea Revolucionaria, Baracoa (Habana), y en la Terminal de Omnibus de la Habana. La Asociación apadrina un centro escolar.

(agosto) Organizan la **Exposición de Pintura, Grabado y Cerámica**, en el Museo Nacional de Bellas Artes.

La Asociación de Grabadores de Cuba monta su **faller** de grabado.

Armando Posse es nombrado miembro del jurado del Primer Certamen Latinoamericano de Grabado.

(10 de octubre) El Palacio de Bellas Artes de La Habana inaugura el **Salón Nacional de Grabados sobre temas de la Revolución**, donde participan los miembros de la AGC.

La exposición se traslada después a la República Democrática Alemana y allí, con este material, se edita el libro **Gráfica Revolucionaria Cubana**.

(20 de octubre) El Palacio de Bellas Artes presenta: **Declaración de La Habana; 40 xilografías cubanas**.

1962 (enero) La Asociación de Grabadores de Cuba establece relaciones con el **Club de Grabadores de Montevideo**, Uruguay.

(marzo) Emilio Contini, miembro del Partido Socialista Italiano de la Federación Provincial de Bolonia, solicita al presidente de la Asociación de Grabadores de Cuba, Carmelo González, una exposición de los grabadores de la Asociación para exhibirlos en Bolonia y otras ciudades italianas.

La AGC dona grabados a la biblioteca Escolar de Ciudad Libertad, La Habana.

(mayo) Participan con grabados en la exposición del **Primer Concurso Latinoamericano de Grabado**, en la Casa de las Américas.

Envían sus obras al **Salón UNEAC**: Carmelo González, Luis Peñalver, Lesbia Vent Dumois, Ana Rosa Gutiérrez, Armando Posse, Jorge Rigol, Miguel Angel Peñate y Osvaldo Cabrera del Valle.

La República Popular China publica un libro sobre grabados revolucionarios de varios países latinoamericanos, entre los que se encuentra incluida Cuba con los grabados de la AGC.

(septiembre) La Dirección de Artes Plásticas del Consejo Provincial de Cultura de La Habana, con la colaboración de la Asociación de Grabadores de Cuba, exponen el **Grabado Cubano Contemporáneo**, en la Galería de Grabado "Francisco Javier Báez", al inaugurarse el **Taller Experimental de Gráfica**, en la Plaza de la Catedral.

1963 (enero) La Asociación imprime el **Calendario 63**, con facos originales de los grabadores.

(febrero) Participan en el **Salón Nacional de Grabado**, inaugurado en el Palacio de Bellas Artes.

(julio) Exposición **Carmelo González, óleos y xilografías**, en la Galería de La Habana.

(septiembre) Donan una colección de grabados a la Escuela de Instructores de Arte.

La Asociación de Grabadores de Cuba inaugura su **Galería-Taller** donde, a partir de octubre, inicia sus actividades con la muestra **15 Grabadores Exponen**: "La Galería-Taller de la Asociación de Grabadores de Cuba contribuirá a la mejor divulgación de la estampa cubana contemporánea y del pasado, así como de la hecha por grabadores de otros países. . ."

(noviembre) La Galería-Taller de la AGC inaugura una colección de grabados uruguayos facilitados por el **Club de Grabado de Montevideo**.

Participa en el Salón Nacional, 1963.

La República Popular China publica un libro con una selección de grabados cubanos de la AGC.

1964 (enero) La Galería-Taller de la AGC presenta **Dos Calendarios, Exposición**.

La AGC facilita la exposición del Club de Grabadores uruguayos a la Galería del Grabado "Francisco Javier Báez".

(mayo) Exposición retrospectiva de Osvaldo Cabrera del Valle, en la Galería-Taller de la AGC.

La Asociación presta al Museo Nacional una colección de 12 grabados japoneses para exhibirlos en la Semana de la Cultura Japonesa.

(junio) Exponen xilografías y litografías en el **IV Festival Nacional de Arte** del Instituto Colombo Cubano de Cali, Colombia.

(junio) La Galería-Taller de la AGC inaugura **España de Hoy**, aguafuertes del grabador catalán Alberto Plaza.

(julio) Exposición **12 litografías**, de Umberto Peña, en la Galería de la AGC.

1965 (enero) La AGC edita y expone el Calendario 1965.

Se inaugura, en la Galería-Taller, **Xilografías de Carmelo**.

(junio) La Asociación de Grabadores presenta en su galería la exposición **22 Xilografías**.

(septiembre) La Asociación adquiere una prensa litográfica.

1967 (julio) Los miembros de la Asociación participan en la exposición **Grabados Cubanos**, en la Galería de La Habana.

1968 La AGC cierra sus puertas como institución. Sus miembros, algunos en talleres de creación reciente, otros en sus estudios, continúan su obra, desarrollando una notable actividad creadora.

Dra. Olga López Núñez
enero de 1989

Fuentes de Información

Documentos:

Archivo Carmelo González

Libro de correspondencia

Libro de Asuntos Generales

Archivo Ministerio de Cultura

Libro Registro de Asociados

Libro Salida de Grabados

Publicaciones:

Buril (La Habana) (1-5): julio - noviembre 1951, (6-11): dic. - oct. 1952.

Catálogos de exposiciones de la AGC

CATALOGO

Los artistas se encuentran relacionados en orden alfabético; para la descripción técnica del grabado utilizamos la medida interior expresada en milímetros. Las piezas que no indiquen lo contrario pertenecen a la colección del Museo Nacional de Bellas Artes.

Francisco Antigua, 1920-1983

1. **Mujer con pájaro.** Xilografía; 285 x 200
Firmado. Monograma grabado sobre el taco: A
2. **Mujeres, 1962.** Xilografía; 316 x 177
Firmado. Monograma grabado: A
3. **Figura, 1962.** Xilografía; 347 x 206
Firmado. Monograma grabado: A
4. **Desnudo con los brazos en alto.** Xilografía; 615 x 140
Firmado. Monograma grabado: A

Atilano Armenteros, 1907-1982

5. **El Impulsor.** Xilografía; 500 x 573
Firmado. Monograma grabado: A. Colección Carmelo González

Oswaldo Cabrera del Valle, 1926-1975

6. **Oswaldo Cabrera del Valle. Ex-libris, 1956.** Xilografía; 122 x 48
7. **Celestino García. Ex-libris, 1956.** Xilografía; 124 x 47
8. **Carmelo González. Ex-libris, 1956.** Xilografía; 120 x 47
9. **Ana Rosa Gutiérrez. Ex-libris, 1956.** Xilografía; 123 x 46
10. **George López. Ex-libris, 1956.** Xilografía; 120 x 47
11. **Luis Peñalver. Ex-libris, 1956.** Xilografía; 122 x 47
12. **Armando Posse. Ex-libris, 1956.** Xilografía; 122 x 47
13. **Juan Sánchez. Ex-libris, 1956.** Xilografía; 123 x 48

14. **O. de la Suarée. Ex-libris**, 1956. Xilografía; 100 x 45
15. **Lesbia Vent Dumois. Ex-libris**, 1956. Xilografía; 122 x 47
16. **Odenia Vent Dumois. Ex-libris**, 1956. Xilografía; 122 x 47
17. **Cristo**, 1958. Xilografía; 331 x 288
Firmado. Monograma grabado: OCV. Colección Carmelo González
18. **Soldado Rebelde**, 1959. Xilografía; 335 x 202
Firmado. Monograma grabado: OC. Colección Carmelo González
19. **Angel con paloma**. Xilografía; 227 x 356. Monograma grabado: OCV
20. **Cristo**. Xilografía en colores; 509 x 242. Monograma grabado: OCV.
Colección Carmelo González

Antonio Canet, n. 1942

21. **Suite Casa Blanca**, 1964. Xilografía en colores; 274 x 480
2/5 firmado. Edición 1983. Colección Carmelo González
22. **Che**, 1966. Xilografía; 320 x 312
4/4 firmado. Grabado sobre el taco: Canet. Edición 1983.
Colección Carmelo González

Enrique Caravia, n. 1905

23. **Janitzio**. Xilografía; 110 x 298
Firmado al dorso
24. **Mercado en Michoacan**. Xilografía; 300 x 265
3/25 firmado.
25. **Sin título**. Xilografía; 190 x 152
6/25 firmado.

Carlos Díaz Gámez, n. 1926

26. **Jinete Apocalíptico**. Xilografía; 459 x 515
3/10 firmado.
27. **Adan (Díptico Nuestros Padres)**. Xilografía; 664 x 126
3/3 firmado.

28. **Eva** (Díptico **Nuestros Padres**). Xilografía; 672 x 126
6/6 firmado. Monograma grabado: G
29. **Paisaje**. Xilografía; 350 x 234
Monograma grabado: G
30. **Azotea Revolucionaria**, 1958. Xilografía; 361 x 603
Firmado. Monograma grabado: G. Colección Carmelo González
31. **Miliciano**. Xilografía; 703 x 220
19/20 firmado. Monograma grabado sobre el taco: G

Armando Fernández, n. 1922

32. **Grabado**. Xilografía; 450 x 250
Firmado. Colección del artista.
33. **Grabado**. Xilografía; 460 x 250
Firmado. Colección del artista.
34. **Motivo de Circo**. Xilografía en colores; 580 x 410
Firmado. Colección del artista.
35. **Tres Mujeres**. Xilografía; 165 x 108
Monograma grabado: A. Colección Carmelo González
36. **Bañistas**. Xilografía; 120 x 75
Monograma grabado: A. Colección Carmelo González
37. **Desnudo femenino**. Xilografía; 67 x 91
Colección Carmelo González

Manolo Fernández

38. **Cristóbal Colón**, 1950. Xilografía; 231 x 184
Grabado en el taco: Manolo 1950
39. **Paisaje urbano**. Xilografía; 120 x 151
Monograma: MF

Celestino García

40. De la serie: **Vía Crucis**. Xilografía; 303 x 347
10/32 firmado. Monograma grabado sobre el taco.

Carmelo González, n. 1920

41. **Idilio Campesino.** Xilografía; 276 x 201
Grabado en el taco: Carmelo. Colección del artista.
42. **Iglesia de Paula, 1951.** Xilografía; 177 x 211
12/100 firmado. Grabado en el taco: Carmelo 51
43. **En la Ventana.** Xilografía en colores; 285 x 203
Grabado en el taco: Carmelo. Colección Carmelo González.
44. **Pescadores de Vigo, 1953.** Xilografía; 234 x 427
Firmado. Grabado sobre el taco: Carmelo. Edición 1989.
Colección Carmelo González.
45. **Sin título.** De la serie: **El Mundo en que vivimos.** Xilografía; 223 x 292
Grabado sobre el taco: Carmelo.
46. **Esta tierra nuestra, 1960.** Calcografía; 550 x 230
11/12 firmado. Grabado en la plancha: Carmelo.
Colección Carmelo González.
47. **La República y la Revolución, 1960.** Xilografía; 1 210 x 4 190
Firmado. Grabado sobre el taco: Carmelo. Habana Cuba.
Año de la Reforma Agraria 1960. Colección Carmelo González.
48. **En Guardia, 1961.** Xilografía; 903 x 425
10/20 firmado. Grabado sobre el taco: Carmelo 61.
Versión impresa sobre el grabado **La Ciudad.**
49. **Toma y Daca, 1965.** Xilografía en colores; 350 x 597
9/10 firmado. Grabado sobre el taco: Carmelo.
Colección Carmelo González.
50. **Sfo. Domingo, 1966.** Xilografía en colores; 353 x 590
5/10 firmado. Grabado en el taco: Carmelo 66.
Colección Carmelo González.

Ana Rosa Gutiérrez, n. 1925

51. **Cacareo.** Xilografía; 172 x 167
Firmado. Monograma grabado: AR
Colección de la artista.
52. **Adán y Eva, 1952.** Xilografía; 205 x 116
12/50 firmado. Monograma grabado: AR

53. **El Nido**, 1955. Xilografía; 254 x 318
1/4 firmado. Monograma grabado: AR
Colección de la artista.
54. **Paisaje con figura**. Xilografía; 303 x 255
Grabado sobre el taco: AR
55. **Pescador**. Xilografía; 90 x 106
Monograma grabado: AR
56. **Desnudo**. Xilografía; 180 x 90
Monograma grabado: AR
57. **Girasoles**, 1960. Xilografía; 340 x 175
4/8 firmado. Monograma grabador: AR
58. **Reforma Agraria**, 1961. Xilografía; 305 x 407
3/6 firmado. Grabado sobre el taco: Ana Rosa. Edición 1983.

José López

59. **Paisaje**. Xilografía; 187 x 292
Colección Carmelo González.
60. **Sin título**. Xilografía; 147 x 207
Colección Carmelo González

César Mazola

61. De la serie: **Declaración de La Habana**. Xilografía; 404 x 303
1/11 firmado. Monograma grabado: CM

Alberto Menchaca, n. 1919

62. **Fefiche**. Xilografía; 396 x 217
Firmado. Monograma grabado: M.
Colección Carmelo González.
63. **Troncos**. Xilografía; 610 x 178
Firmado. Monograma grabado: M.
Colección Carmelo González.
64. **Sin título**. Xilografía; 610 x 180.
Monograma grabado sobre el taco: M.
Colección del artista.

Umberto Peña, n. 1937

65. **Sin título.** Linoleografía; 611 x 304
Firmado. Grabado sobre la plancha: U. Peña.
Colección Carmelo González.
66. **Fúgida del ocaso.** Linoleografía; 323 x 345
4/6 firmado. Grabado sobre el taco: U. Peña
67. **Sin título,** 1965. Calcografía en colores; 144 x 235
68. **Sin título,** 1964. Calcografía; 125 x 154
Firmado.

Luis Peñalver, n. 1927

69. **Sin título,** 1951. Xilografía; 276 x 276
Monograma grabado: LPC
70. **Pareja.** Xilografía; 210 x 163
Firmado. Monograma grabado: P
71. **La caída,** 1951. Xilografía 255 x 112
5/6 firmado. Monograma grabado: P 51.
Colección Carmelo González.
72. **Figuras.** Xilografía; 166 x 120
Colección Carmelo González.
73. **Candelabro.** Xilografía; 302 x 251
10/50 firmado. Monograma: P
74. **Columna.** Xilografía; 760 x 181
Monograma grabado: P
Colección Carmelo González.
75. **Sin título.** Xilografía; 428 x 254
76. **Cabeza.** Xilografía; 330 x 296
Monograma grabado: P
Colección Carmelo González.
77. **El Gendarme.** Xilografía; 755 x 185
1/2 firmado. Monograma grabado: P
Colección Carmelo González.

78. **Retrato de Mujer.** Xilografía; 170 x 115
Firmado.

79. **Venceremos, 1960.** Xilografía
Firmado. Colección Carmelo González.

Miguel Angel Peñate

80. **Ciudad.** Xilografía; 145 x 430
Firmado. Monograma grabado: MAP

81. **Sin título.** Xilografía sobre un plat verde; 240 x 235
35/50 firmado. Monograma grabado: MAP

Armando Posse, n. 1917

82. **Beatriz.** Xilografía; 195 x 170
Grabado sobre el taco: Posse

83. **Retrato de Pancho Antigua.** Acrílico; 188 x 153
Firmado. Monograma grabado: AP
Colección Carmelo González.

84. **Maternidad india.** Xilografía; 319 x 405
Grabado sobre el taco: AP

85. **Retrato de Thomas A. Benton.** Acrílico; 307 x 204
Firmado. Monograma grabado: AP

86. **Procesión.** Xilografía; 260 x 198
Firmado. Grabado sobre el taco: AP

87. **Paisaje urbano.** Linoleografía; 305 x 252
Grabado: AP

88. **El Jefe.** Xilografía; 180 x 126
Firmado. Grabado sobre el taco: Posse

89. **Cabeza de mujer.** Xilografía; 177 x 126
Firmado. Grabado sobre el taco: Posse

90. **Siluetas.** Linoleografía sobre un plat de color; 178 x 206
35/50 firmado. Grabado sobre el taco: A. Posse

91. **Cabeza de anciana.** Xilografía; 208 x 162
Sobre el taco: Posse

Jorge Rigol, n. 1910

92. **La Modelo.** Linoleografía; 255 x 322
Firmado.
93. **Pareja.** Linoleografía; 215 x 253
94. **Pescadores.** Linoleografía; 250 x 215
Firmado. Colección La Acacia.
95. **Parque.** Linoleografía. 276 x 210
Firmado. Colección La Acacia.
96. **Mujer en hamaca.** Linoleografía; 215 x 280
Firmado. Colección La Acacia.
97. **La noche del poeta.** Linoleografía; 277 x 216
Firmado. Colección La Acacia.
98. **Macheteros.** Linoleografía; 168 x 126
Firmado.
99. **La sequía.** Linoleografía; 185 x 124
Colección La Acacia.
100. **El Puente.** Linoleografía; 165 x 128
Firmado.
101. **Figura en interior, 1961.** Linoleografía; 166 x 77
Prueba de Artista. Firmado.

Eugenio Rodríguez, 1917-1968

102. **Figura.** Xilografía; 350 x 227
Colección Carmelo González.
103. **Mujer en un balcón, 1952.** Xilografía; 460 x 297
Grabado en el taco: ER
104. **Mujer con gallo.** Xilografía; 297 x 217
1/2 Edición A. Posse, 1971.
105. **Desnudo, 1957.** Xilografía; 455 x 297
106. **Sin título.** Calcografía; 350 x 240

107. **Sin título**, 1959. Calcografía; 295 x 232
Grabado sobre la plancha: ER 59

108. **Sin título**, 1959. Calcografía; 298 x 233
Grabado sobre la plancha: ER 59

Juan Sánchez, n. 1929

109. **Rebeldes**, 1962. Litografía, 270 x 360
4/5 firmado.

110. **Sin título**. De la serie: **La Guerra**, 1963. Litografía, 392 x 501
1/5 firmado.

111. **En un lugar de América**, 1963. Xilografía; 454 x 610
Firmado. Colección Carmelo González.

112. **Muchacha**, 1965. Litografía en colores; 395 x 325
Firmado. Colección Carmelo González.

Alfredo Sosabravo, n. 1930

113. **Ave blindada**, 1961. Xilografía; 680 x 590
4/6 firmado. Grabado sobre el taco: SB.
Colección del artista.

114. **Pez en negro**, 1962. Xilografía en colores; 256 x 333
2/17 firmado. Colección Carmelo González.

115. **Fuga**, 1962. Xilografía; 290 x 224
5/5 firmado. Grabado sobre el taco: SB.
Colección Carmelo González.

116. **Interior**, 1962. Xilografía en colores; 280 x 430
16/10 firmado. Grabado sobre el taco: SOSA-BRAVO

117. **Puntos Cardinales**, 1961. Xilografía; 695 x 667
1/4 firmado. Grabado sobre el taco: SB.
Colección del artista.

Lesbia Vent Dumois, n. 1932

118. **Café al aire libre**, 1958. Xilografía; 452 x 610
1/10 firmado. Grabado sobre el taco: L. Vent Dumois
Colección de la artista.

119. **La Luna**, 1961. Xilografía iluminada; 763 x 535
8/10 firmado. Grabado sobre el taco: L. Vent Dumois 1961.
Colección de la artista.
120. De la serie: **Declaración de La Habana**, 1961. Xilografía; 300 x 405
1/11 firmado. Grabado sobre el taco: L. Vent Dumois 61.
121. **La familia**, 1962. Xilografía; 460 x 745
3/10 firmado. Colección de la artista.
122. **Las tres gracias**, 1964. Xilografía en colores; 245 x 712
6/18 firmado.
123. **Figura**, 1964. Xilografía en colores; 780 x 243
1/10 firmado. Grabado sobre el taco: L. Vent Dumois
124. **La parada de Neptuno**. Xilografía; 308 x 923
Colección Carmelo González.

Odenia Vent Dumois

125. **Muchacha**. Xilografía; 280 x 215
9/15 firmado.
126. **Sin título**. Xilografía; 326 x 224
Grabado sobre el taco: Odenia
127. **Piedad**, Xilografía; 303 x 356
10/33 Grabado en el taco: Odenia
128. **Acordeonista**. Xilografía; 605 x 305

**Asociación de Grabadores de Cuba
1949-1968**

Museo Nacional
Palacio de Bellas Artes

Organización técnica

Dra. Olga López Núñez
Dpto. de Investigaciones

Diseño Museográfico

Sección de Arquitectura y Montaje

Restauración de obras

Nelson Castro
Juana Kessel
Evelio de Varona

Marquetería

Gilberto Echeverría
Humberto Erremayor
José Luis Villar

Taller de conservación y restauración
de obras del Museo Nacional

Realización y Montaje

Brigada de mantenimiento y montaje

Diseño del catálogo
Carlos Manuel

Imprenta de la Dirección de Información / Ministerio de Cultura / 1989